CROROTA **УКРА ІНСЬКИЙ ЩОДЕННИК**

www.ukrweekly.com

UKRAINIAN DAILY

VOL. LX. No. 224.

Jersey City 3, N. J. Tel. BErgen \ 4-0237

Address

UKRAINIAN WEEKLY

81-83 Grand Street

Ukrainian National Ass'n Tel. BErgen 4-1016

The Ukrainian Weekly

Supplement

VOLUME XX

ASHINSTCH 9 5

JERSEY CITY and NEW YORK, MONDAY, AUGUST 25, 1952

WEEKLY: No. 34.

Unfortunately, not too many

The majority of them, how-

ever, do not do this. We have

who can more than afford to

cause, they do not "come

We should stop making allow-

ances for their derelictions in

Our hope is that our busi-

ness and professional persons

and may God and good fortune

In the meantime, and as al-

ways has been the case, sup-

reward them for it.

Personally, we feel that we

Weekly Commentator

THE CLOISTERS

How would you like to make a journey to 800 years ago? If you are in New York you can do so easily. It's not far. A Fifth Avenue bus (marked Fort Tryon) or the subway (8th Avenue, A, train), will get you there quickly; by car a nice drive up the Henry Hudson Parkway (running along the Hudson river, with the Palisades on the other side), will do the trick.

The 800-years-ago place is on the northern tip of Manhattan. It is known as the Cloisters. It is the gift of Henry D. Rockefeller to New York, undoubtedly his mest.

If you arrive by car you drive through a lifted portcullis into a cobblestone courtvard, and then you enter the thick walls of the Cloisters.

There are four of them, and to see them all requires plenty of leisure time. You can settle on one, the Cuxa Cloister, built nearly as possible to resemble its original. It was constructed in the last half of the 12th century at the abbey of Saint-Michel-de-Cuxa in southern France. Much of the stonework is from the original Cuxa. It is mainly pink Languedoc marble, so graceful and airy that it seems to Boat. In the court a fountain plays, and another wall fountain contributes to its obligato.

Worth looking at are the capitals of the columns, ornamented with human heads and figures, lions, apes, birds, bunches of grapes and acantus leaves. There are thirty six of these capitals. Each is different not only in ornamentation but also in height:

Walking about one can easily imagine himself being in the original cloister 800 years ago. Then it was the place of education for the younger members, and of study for the elders, of the religious house to which the cloisters were attached. A canon of the Roman council of 826 enjoins the erection of a cloister as an essential portion of an ecclesiastical establishment for the better discipline and instruction of the clerks. Cafe Society will be more care-The cloisters were used also ful in the future. And perhaps

ters you cannot help but get these alleged celebrities. Such tions by its industrial executhat sense of tranquility and a deglamorization will serve as tives, the Soviet Government peace of mind which is so dif- a good influence on young has ordered a significant tightficult to capture today but readers.

which was one of the saving graces of medieval times.

In these days when "shots' for anything that ails you are the mode, a "shot" of this tranquility will keep your mind and temper at ease in the subway rush or traffic jam. Well . . . at least for awhile.

CAFE SOCIETY

With the arrest of this Jelke fellow on charges of being a Cafe Society has finally got what we hope to be the knockout blow it deserves. Perhaps this, more than anything else, will strip Cafe Society of all knew that many of the characters they played up were not what some starry-eyed but in reality were and are follows: just ordinary simpletons, with tramps and bums thrown in for a good measure, characters undeserving of even the smallest mite of type.

That such glamorization and clorification of them was had for young people is undoubted. Reading about their "cute" misbehaviors, about their going around from one cafe to another until the early hours of the morning, always dressed impeccably and always so blase in manner, the young reader sort of looked up to them and hoped to someday to be able to join the Cafe Society. Little did he see of their hidden decadency and their small-bore, amoral outlook on life which, as could be expected, finally led to pandering-a field of effort previously shunned even by child-beaters, animal torturers, and poor-box poachers.

The better-class elements which were part of Cafe Society in earlier times dropped out quite rapidly, leaving not much left other than the dregs now being brought to the surface by the DA's disclosures.

Perhaps now as a result of this sordid scandal, some of the gossip columnists responsible for the glorification of the newspapers will print less

Program of the Business and Forum Sessions at Youth Convention

SATURDAY at 12.00 Noon

Business Session

Opening of the Convention Singing of the National Anthem; Invocation; Greetings-Michael Zaderecky, Chairman of the Cleveland Convention Committee, and Greeting and Formal Opening of Convention Genevieve Zerebniak. - William Polewchak, President UYL-NA; Roll Call of Clubs and Delegates, Justine Fedan, Financial Secretary; Election of Convention Chairran; Election of Convention Co-Chairman: Election of Convention Secretaries; Appointment of Convention Committees; Reading of Previous Convention Minutes, Irene Trem-

Secretary-Michael Wichorek; Report of Cultural Directors-Olya Dmytriw, Gloria Surmach: Report of Sport Director-Walter Hubchik.

OPEN FORUM:

"United We Stand"

Panel Speakers - Dr. Paul Yuzyk, William Omelchenko,

Discussion Period open to Delegates and Guests.

MONDAY at 11:00 A.M.

Continuation of Convention Sessions, Unfinished Business, Election of Officers, New Business, Amendment to Constitution, Report of the Convention Committee, Resolution, Adport of President-William Po- Ukraine, Canada and United last week. kwehak; Report of Executive States.

Chicago Mayor Proclaims Ukrainian Cleveland Convention Committee Day

Yesterday, Sunday, August

against communist Russian im- munity, and perialism.

tee of America, and Michael nism, now Piznak, its legal adviser, both appear here next week.

The Mayor's proclamation, readers imagined them to be, dated August 15 last, reads as

"Whereas, more than 60,000 24, 1952, was proclaimed Uk- Chicagoans are of Ukrainian cipated Fifteenth Annual Conrainian Day in Chicago by birth and ancestry, and where-vention of the Ukrainian ly to the UCCA. Martin H. Kennelly, mayor of as for nearly a century our Youth's League of North

"Whereas, thousands of our tion: Among the speakers were citizens of Ukrainian ancestry U. S. Senator Everett M. Dirk- will assemble on Sunday, Auecutive vice-president of the who have given their lives in profit to the Ukrainian Con-Ukrainian Congress Commit- the struggle against commu-

"Therefore, I, Martin H. Kenin so doing request fullest possible participation of our citizenry in the observance of this significant occasion."

Three Ukrainians Operate **Engineering Plant**

Three younger generation Ukrainian Americans are the President, Daniel B. Kusiv. major stockholders and opera-



Daniel B. Kusiv

tors of the Kenwood Engineering Company, 265 Colfax avenue, Kenilworth, N. J., manufacturer of television equipment and fabricators for the Government of sheet metal and

They are James J. Kusiv, Vice-President, and Andrew Kowalchuk, Secretary of the Father of the Kusiv brothers

s Rev. Basil Kusiv, pastor of the First Ukrainian Presbyterian Church of Newark, N. J. Daniel B. Kusiv, of 108 Thomas street, Cranford, was a guest of honor recently of employes of the Buchanan Electric Products Company, Inc., Hillside, where he had been a tool engineer and experimental shop foreman for seven years. The employes presented him with an engraved desk set.

One of the first aircraft mechanics licensed in his area, Mr. Kusiv formerly worked at Newark Airport, the "Cranford, Roselle Park News" reports. He has been engaged for many years as an automobile, airplane, marine mechanic. During the war, he worked for makers of screw machine pro- aircraft motor firms in Paterson and Linden.

Soviet Factory Controls Tightened

As you walk about the Clois- of columns-wide pictures of spread violations of its regulaening of control over the dayto-day operations of its economy, Soviet publications indicate, according to Harry Schwartz of The New York

One major abuse now being fought, he notes, is the frequent practice of hiring excessive numbers of workers, particularly administrative and clerical workers. To pay these falsify their books to divert prises. funds from permitted objec-

tives. the Soviet Union recently or- been sentenced to five years' dered all administrators of imprisonment for falsifying the Soviet economy to look production figures and permitcarefully for those indulging ting shoddy goods to go on the in this practice and make sure market.

In an effort to curb wide- | that the guilty were strict punished. The Soviet banking system, which normally has the assignment of checking such violations, has been warned it is doing an unsatisfactory job and must improve its scrutiny.

Control Bodies Curbed

In a related field, the Soviet Government has moved against economic control bodies that loot the finances of their profitable subordinate enterprises for funds for their own work illegally employed personal, for the work of other, un-Soviet factory directors often profitable, subordinate enter-

Moscow reports that three executives of a Moscow shoe The Council of Ministers of manufacturing factory have

ONE BILLION DOLLARS LOANED TO NEW JERSEY VETERANS BY VA

Over one billion dollars in gional Office Manager, said home, farm and business loans that in hitting the billion dol-

Joseph F. O'Hern VA Re-

(Concluded on page 2)

After considerable discus citizens of Ukrainian origin America to be held over Labor, sion at 'this first meeting, it The feature of the Day was have contributed substantial- Day Week-end in Cleveland, was decided that the balance a great manifestation held in ly to the civic, cultural, social Ohio, the Convention Commit-of the profit should remain in

Announces Pledge

pleasure the following dona-"The Cleveland Convention

Committee, in recognition of sen, Congressman Timothy gust 24th to pay respect to the important work being per- of Ukrainian youth in Clevecommon procurer, the so-called Seehan, Dmytro Halychyn, ex- the millions of their kinfolk formed, pledges one half of its land, with the objective of gress Committee of America."

It was at the first meeting of the glamour woven around it The rally also featured a mu- Chicago, do hereby designate the enthusiastic group who ship. by gossip columnists, who well sical program, Scout exercises, Sunday, August 24, 1952 as banded together to accept the and sport events. Details will Ukrainian Day in Chicago, and honor of playing host to the UYL-NA conclave decided that the profit carned through the hard work of the gathering League of North America Conshould be used only for a worthy cause.

"Worthy cause" and the Ukrainian Congress Committee of worthy enterprises. America go hand-in-hand; it took only a few minutes of deliberation before the motion

On the eve of the Long anti- | was made and passed unanimously to contribute generous

Riverview Park in protest and economic life of our com- tee anounces with extreme Cleveland to be used again only for a "worthy" purpose. It was finally agreed that the money remaining would be used to straighten organization forming a strong Cleveland Distrinct Council whose aim would be perpetuating the Ukthe Convention Committee held rainian heritage through culof New York, and others nelly, Mayor of the City of in January of this year that ture, sports and good fellow-

The Cleveland Convention Committee's decision was in keeping with the past policy of previous Ukrainian Youth's vention Committees who have donated to the Ukrainian Congress Committee and to other

HELEN MURAL,

Soviet Slave Labor Children Suffer Most

Not only is the lot of chil- prison generation of Russians but it is even worse, if only Bible. because they are children.

Even when released, according to information given the United Nations committee investigating forced labor, their fate is miserable.

What happens to children under Red concentration camp rule was detailed recently for the United Nations, N. Y. by Ludwig Holubowitsch, Soviet MVD (secret police) official who himself served a five-year sentence in a Siberian camp before his escape.

Holubowitsch testified:

"The youngsters now in Soviet labor camps (some as young as 12 years) for the most part live out their entire of camps." life in or around the camps.

and near starvation, the new that established it.

fren in Soviet slave labor has become a world in which camps as bad as that of adults, the camp commander is god and the Soviet penal code the "The prison camp children,

if released, are forbidden to revisit their homes or to enter some 200 specified towns and cities of Russia. Their marked identity papers deprive them of normal work."

Thus placed in the position of being homeless and virtually stateless, according to Holubowitsch, the "child graduates" of the slave camps actually exist at "the whim of the po-

This is so, the witness told the UN, because just about the only avenue left open to the children is to "become police spies-usually in the vicinity

"By agreeing to denounce "Cut off from normal con- others," Holubowitsch stated, tacts with Soviet society and "the present generation of reared in an environment of prison children is perpetuating brutality, moral degradation its own species and the system

Stevens Succeeds Kirk

Vice Admiral Leslie C. work undertaken by Admira Stevens, USN (Ret.), has been Kirk of unifying the emigraican Committee for the Libera-Inc., it was announced last week at the offices of the Committee in New York. He will succeed Admiral Alan G. Kirk, who has been appointed Director of the Psychological Strategy Board in Washington, D.

Admiral Stevens will take over his duties with the American Committee as soon as Admiral Kirk's recall to government service becomes effective, probably in late September The Committee also announced that Otis Peabody Swift, former correspondent and relief agencies administrator, has been named Deputy Chairman and European representative.

Almiral Stevens, who was journment of Convention, Sing- have been made to New Jer- lar mark, New Jersey veterans, 1947-49, has long been a stu- American Committee for the bly, Recording Secretary; Re- ing of National Anthem of sey veterans. VA announced now challenge comparison with dent of Soviet affairs as well Liberation of Russia is essenonly two states in the country as of Russian literature and tially against Ukrainian nalanguage. He will continue the tional independence.

elected Chairman of the Amer- tion from Soviet territories in station in Europe which will give refugees from Soviet tyranny their first major opportunity to talk to their oppress ed compatriots over the air waves. This station, known as "Radio Liberation", is scheduled to go into operation in the near future.

During his chairmanship, Admiral Kirk succeeded in getting a number of Russian and non-Russian emigre organiza- caprices. tions to create provisional preparatory political and radio commissions to sponsor the radio broadcasts.

He did not succeed, however, in gaining cooperation of Ukrainian emigre organizations Naval Attache in Moscow from | because they feel that the

A FINE BEQUEST

The late Mr. Simon Uhor- | businessmen can well emulate chak, prominent Ukrainian this. American furrier of Brooklyn, N. Y. bequeathed \$5,000 to the of them do. To be sure, there Shevchenko Scientific Society, are a few stalwarts in each

That is indeed a fine be- community on whose conquest, well in keeping with the science there always rests philanthropic nature of the their sense of duty to their deceased. Several years ago, kinsfolk and the ideals for for example, he contributed a which they stand. This and lump sum of \$1,000 to this their innate idealism, prompts fine society. In addition, through- them to contribute to various out his lifetime he regularly worthy causes which daily concontributed to various other front them. worthy Ukrainian causes. Ruminating upon his dona

tions and this bequest (which in mind here, of course, those may appear modest in comparison with the bequests made | do so, those whose income and by millionaires, to which class resources are usually quite the deceased definitely did not high, some very high. And yet, belong, as he was a man of despite their avowed interest moderate means) one cannot in matters Ukrainian, and help but recall the role busi- especially in 'the Ukrainian nessmen of bygone centuries (merchants they were called across." then) played in the development of art, sciences, educa- should have very little truck tion, and in the advancement with such penurious persons. of their national interests. Having made their fortunes, they saw in these fortunes a this respect. We should no means of aiding progress, and longer deal seriously with so they became patrons of in- them, in the vain hope that at dividuals, institutions and long last they will "come causes devoted to this progress. | across The Renaissance in European history, for instance, is a good illustration of what the pa- of moderate means will con-

complished. The same remains true today. The various endowments to colleges and universities, port of the Ukrainian cause to research, to various projects and of the Ukrainian cultural of an educational and scientific development will continue to nature, have made progress rest on the bedrock of hard-

men in business and trade ac-

working Ukrainian American possible. Our Ukrainian American wage earners.

Leap Year a Failure

tronage, the philanthrophy, of tinue to give what they can

Leap year is a failure from year before, in 1947, 1,991,878. an old maid's viewpoint.

It discourages matrimony, nstead of promoting it.

Fewer people are getting married this year than last leap year. Came the working girl's big opportunity to re tire to a vine-covered cottage -and the number of "I do's" dropped sharply.

Already the number of mar riage licenses issued this year is running more than 50,000 9 per cent less than the same month of June, which just appeared in the government to

Statistics, as revealed to an AP reporter by an unmarried girl in the Department of Commerce library in Washington, reflect on woman's initiative as follows:

ear, 1,833,870.

Marriage licenses issued the opponents.

"I'm single myself, and I'm

orry you had me look all this up," said the girl at the Commerce Department library when she finished. "It's discouraging."

This problem is local as well s national. The city clerk's office had to look all the way back to 1940 to find a leap year when the marriage rate went up. This June alone the number of local newlyweds was romantic month a year ago that includes the marrying Nationally the June figure dropped to 6 per cent.

> So far nobody has started a movement to abolish the old world custom of declaring leap vear open season on bachelors. But an alert association of single girls should look into it.

Obviously the men are alerted every four years to be on Marriage licenses issued the the lookout for feminine wiles. first six months of 1952, 736. Girls who would rather put the proposal word in a man's Marriage licenses issued for mouth than come right out and the 12 months of last leap pop the question themselves, are dealing with forewarned

UKRAINE'S FARMLANDS TAKE A BEATING

Ukraine's farmlands are suf- | not be much better than last fering this year from nature's year's, which suffered from ex-

Cold weather delayed spring sowing and forced farmers to hurry the job when temperatures finally rose. Then rains failed to come, keeping central Soviet Union dry through June. When it finally rained in early July, it poured torrents - creating widespread damage in the Soviet's Ukraine breadbasket.

their 1952 grain harvest will weather.

treme draughts in the Volga region and Siberia. The Soviets claim their 1951 grain harvest was 4.8 billion bushels, more than 160 million bushels shy of their 1949 and 1950 figures. The Soviet Five-Year Plan called for production of more than five billion bushels by 1950. Farm production is lagging

in Russia's satellite neighbors, too. Opposition to collectiviza-Soviet authorities now fear tion is as big a brake as the

Taras Shevchenko in the Light of Soviet Russian Propaganda Propaganda

THE CELEBRATED BARD OF THE UKRAINIAN PEOPLE SCANDALOUSLY MISREPRESENTED IN KREMLIN FILM

Stanley Theatre on 7th Avenue and 41st Street in New York City has been featuring a Soviet-produced film, entitled, by the Politburo and the Stal- overnight throughout the "Taras Shevchenko." To judge inist clique—and, because of whole of Ukraine. He was by the title, the film deals with the life and times of Taras Moscow's rule over Ukraine, and awakener of the Ukrain-Shevchenko, the greatest poet was sent into exile. Broken ian people, and a symbol of the of Ukraine, a symbol of Uk- both in flesh and spirit, he struggle of the Ukrainian peorainian national rebirth and a died a premature death. prophet and ardent advocate of a free and independent state

Those Ukrainian and forchenko who have viewed this in Kiev. Its language, however, in Ukrainian.

question arises immediately: be separated from Russia. What was the aim of the Politburo in producing this pseudotion, inasmuch as it does not great and immortal Ukrainian?

For some decades biographiander Nevsky" and "Minin and tality. Pozharsky" have shamelessly Russian military might and greatness, in order to imbue the new Soviet generation with ideas of grandeur, political superiority of the Soviet Russian system of govern-

Moscow-now being glorified Shevchenko became

Yet the Russian totalitarians were not to be denied. Spurred ted the Brotherhood of St by their perennial fear with Cyril and Methodius in Kiev. regard to the loyalty of the a patriotic organization of eign admirers of Taras Shev- Ukrainian people to the Soviet Ukrainian intellectuals which regime which was imposed by film, however, know otherwise. force of arms, they have man-The work and the spirit of the aged to capitalize upon the Shevchenko, numbered such man have been shockingly mis- magic of the name of Taras prominent Ukrainian leaders represented in this typical US- Shevchenko. The film, "Taras as Mikola Kostomariv and Pan-SR product. Produced by the Shevchenko," is but another teleimon Kulish. Shevchenko Kiev Film Studio under the di- step in the long-range politirection of Igor Savchenko, cal plan to re-write the history 10 years of compulsory service the film was made by an al- of the Ukrainian people. For in the Russian army in Asia. leged Ukrainian film company with this cinematic piece of Czar Nicholas I in his own propaganda the Ukrainians of hand prohibited Shevchenko is Russian; only some of the the present are shown that in from writing or painting, so poetry and songs of Shevchen- the past all great Ukrainians, as to render him important ko, who is portrayed by Ser- including Taras Shevchenko, spiritually and thus negate hey Bondarchuk, are rendered were deeply devoted to the this tremendous revolutionary In the viewer's mind one and that they never wanted to

Such - inescapably - is the basic motivation of the Kremhistorical film about Taras lin movie-makers who produced Shevchenko? What is its func- "Taras Shevchenko." With this film the Russian totalitarians begin to give a true picture of are creating the myth that the life and struggle of this Taras Shevchenko, too, was a "glorifier of Russian culture, language and the Russian people themselves," and that he, cal films in the Soviet Union too, was an ardent supporter have been powerful weapons of of Russian "protection" over Soviet propaganda and aggres- the Ukrainian people. That this sion. Such patently chauvin- is totally untrue historically istic films as "Ivan the Terri- is irrelevant and less than unble," "Peter the Great," "Alex- important to the Soviet men-

The Real Shevchenko

Here, however, the Russians have bitten off more than they can chew, for every Ukrainian knows the real Taras Shevchenko. Born in 1814 of a famment, and military invincibility | ily of serfs, he gained his freedom through friends who pro-But Taras Shevchenko was cured enough money to buy it

For some weeks now the | not a military man nor was he | for him. With the publication a conqueror. All his life he of his Kobzar, a collection of fought against the tyranny of Ukrainian patriotic poems, his intransigeant opposition to hailed as a prophet and ple against Moscow.

> In 1847, the Russian uproot aimed at the overthrow of the Czar and which, in addition to was arrested and sentenced to 'great Russian people" and threat. Despite this interdiction, Shevchenko succeeded in writing some of his most fiery anti-Russian poetry, denouncing the Czar and his corrupt, tyrannical and barbaric government. When Shevchenko was released from exile in 1857, he was acclaimed by the entire Ukrainian people as a national hero. He made a triumphal return to Ukraine, where he found many friends among the Ukrainian intelligentsia and nobility, as well as among liberal-minded Rüssian intellectuals. Four years later this great and moving spirit was no more.

Soviet Shevchenko - Un-Ukrainian Shevchenko

The Ukrainian in the USSF does not recognize this Shev chenko in the Soviet-made film. He sees instead a fantastic Soviet Shevchenko who is perturbed about the fate of the Russian empire. He is of-

(Concluded on Page 3)

Why Not a U. N. A. Youth Gonvention

No one can doubt the fact | aroused interest in the U.N.A. that the youth league conven tions have been one of the greatest unifying forces in the life of our younger generation Ukrainian Americans. Year by year since 1933 they have been held in various parts of this country, between Chicago and New York; their only interruption being during the war

Year after year those who attended the conventions departed homewards, with the knowledge gained at them that they are young Americans of and circumstances call upon to strengthen their organizational bonds for their common wel fare and for the achievement of common aims.

And year after year, the oleasure returns to them of meeting others of their kind from various parts of the country, likeable persons, whom would probably have never met if it were not for the conventions.

And, as a result of all this the sponsor of the conventions the Ukrainian Youth's League of North America is today a going organization. This despite the fact that it started on ism, and the desire to advance

With this example before us, we of the Ukrainian National Association have made little effort to have U.N.A. youth conventions and rallies. We are satisfied to participate only in the conventions of the league, to which we belong.

In looking back, one finds that there were three U.N.A youth rallies. One was held in Newark in 1938, the second in Detroit, in 1939 and the third in New York, in 1949.

They were fine successe very well attended, had fine programs, featured interesting discussions on U.N.A. topics, provided an enjoyable social time, and concluded with an

Everyone who attended these rallies, judging by the reports which appeared in this Weekly then, was quite enthusiastic about them, and asked for their repetition. From time to time since then, editorials and letters to the editors have ap peared in the Weekly on the same subject. It has even been raised at the UNA conventions, as well at annual meetings of the U.N.A. Supreme Assembly

Still, since those three Newark, Detroit, New York U.N.A. rallies, none have been held Ukrainian descent, whom duty at all. The U.N.A. young people, that is all of us, have simply failed to exercise the necessary initiative and exert effort to start the ball rolling again.

> Probably many of us say that it is sufficient if we attend the league conventions. But surely there must be others who do not think so, who believe that they should attend the youth league conventions, support them - just as the Weekly has been doing every vear-and at the same time. organize their own U.N.A youth rallies and conventions.

The U.N.A. would greatly gain by it, in better underthe proverbial shoe string, with standing of the organization, funds hardly hardly worth the and in better realization of the name, but with good will, ideal- fact that the U.N.A. is the bulwark of Ukrainian American Ukrainian American group life. life, an organization which the young people are now inheriting from their parents.

> It is not too late. In the coming months, preparations should be started to return to the trail of U.N.A. progress which the Newark, Detroit and New York City young generation members so well blazed.

This matter can be discussed at a U.N.A. meeting which is to take place in Cleveland over the Labor Day week-end.

All officers, especially secretaries of U. N. A. youth branches, who will attend the Youth League Convention, are invited to participate.

The American Universities and The Russian Problem

By CLARENCE A. MANNING

This was not a special characteristic of the Slavs. It was true of all of the groups of recent immigrants into the United States and it represented the last efforts of the older leaders who had done great service to their people Affairs and the Minister of widely separated and there in their younger days to maintain that spirit of unity among no unusual situation and apthem which had built up their great fraternal organizations and to fit the immigrants, if only provisionally, for a life in the New World. It was in its way a counterpart to the spirit of isolationism which was then dominant in American public opinion.

Poor Start of Slavic Studies

in any foreign language drew students. The number of students of Russia could almost be counted on one hand but they did represent a fair cross section of the university population. In the case of the other languages the courses were at best only attended by the more progressive members of the group who desired further knowledge of their ancestral language and years went by when there was not at Columbia in Polish or Czech courses a single student not of that national origin. History courses were little better attended and any attempt to treat in detail Slavic problems as a whole ran up against this tremendous barrier of indiffer-

That indifference far surpassed the indifference of the university faculties and trustees. Again and again these sought ways and means for arranging for distinguished scholars to come to America for longer or shorter terms but usually in vain, and if they came, the experience was hardly profitable. To cite but one Josephine Gibaylo Gibbons example,—when in 1931 Presi-

Education in Prague. This was from the foreign governments, from the groups in the United States and from all smoothly. sources proved equally futile.

Yet this was the period when

lege and university students were being attracted to Bolshevik influences which they neither understood, nor cared It had its effect on the stu-1 to understand. Vague platident body as a whole, tudes as to the ideals of Bol-Language and cultural courses shevism and the successes of socialist construction retailed a surprisingly small number of by facile, if not venal, journalists in Moscow, seemed to be the last word in international relations and no Ukrainian can forget that William Henry Chamberlin was the only journalist on the staff of a great paper that endeavored to report the truth of the Ukrainian famine. It was the bright young men reared on this nebulous misinformation that were later to cover themselves with infamy as conscious and unconscious servants of Communism for the betrayal of their own countries, while some of the older and supposedly more serious students scrapped their own views which they had expounded for more than a decade, as they saw the re-emergence of Muscovite imperialism from behind the mask of inter-

national communism. It is not too much to say that if there had been built up in the twenties and thirties even a small group of distinguished European scholars who could speak with authority on cultural questions, many of the later difficulties would have friends of the Communists and have arisen the storm of questioning as to the sincerity, honesty and ability of each new arrival in this country.

Establishment of Slavic Group in the MSLL

The fault went still deeper

into the entire field of organization. Some of the smaller enthusiasts had attempted after World War I to establish the American Society for the Advancement of Slavanic Study. Their publications would not have been approved by any gymnasium student in the Slav world and their pronounce-

minimize the rate of growth. But it is hard to believe that he intentionally meant to reveal that the Soviet birth rate had sharply declined in recent years. Furthermore, official state-

ments are highly inconsistent. In 1935 Stalin announced at a conference of advanced operators of combines that the increase of population amounted to 3 million a year.5 This is about the same numerical increase which Beria claimed 16 years later for a population some 44 million larger.6 This would indicate that the rate of caused the mortality to drop tural increase has declined since 1935.

(Population Reference Bureau)

⁵ Kuzminov, I. "Malthusianism Which Serves Imperialism, in re-ference to the book written by Robert Cook: Human Fertility, the

Modern Dilemma." Pravida, October 2, 1951.

6 Lorimer's 1935 estimate of 160,049,000 when deducted from the 1951 estimate of 204,000,000 gives a 16-year increase of approximately 44 million.

Information Bureau of the Compeople's Democracy; Organ of the charest, Nov. 9, 1951.

dent Butler endeavored to se- Modern Language Association cure a professor from the of America and that sections Charles University, the entire on Slavic subjects appeared in enterprise, owing to the lack the American Historical Asof knowledge (so it was said) sociation. The results were bogged down in a conflict be- often discouraging. The centween the Minister of Foreign tres of Slavie scholarship were were far too many personal clashes between the members. peals for intelligent support Still these differences were being ironed out and for some years all went more and more

The recognition of the Soviets by the Inited States had a considerable part of the col- less effect than might be thought. It did not result in any marked, increase of students. The Communists were already adopting a more and more rigid policy of non-intercourse with the outside world and their supporters in the student body had no desire to study seriously.

The arrival of various Slavic scholars as the result of the Nazi attacks on neighboring lands served as a new reinforcement to Slavic studies. Conditions were on the whole quite favorable for them. The outbreak of World War II and the Hitler - Stalin Pact which encouraged some university authorities" to adopt a "neutral" attitude in the war, still did not hamper progress in the beginning. Many were ultimately absorbed in the univerversity system, even with many grumbles from various

It was the wave of Soviet enthusiasm 'that followed the attack of Hitler upon Stalin that let loose the storms that were to rage for the next years. As in 1918 the Treaty of Brest-Litovsk, it offered a convenient rallying point for the crypto-communists and the adherents of Russian monolithic Russia. It had been preced by increasing charges of fascism cooked up by the been avoided. There would not it swept the 'American people into reading and accepting entirely false notions of Russian Communist virtue. It was the period when the big lie began to take effect. It revived the spirits of the waverers and set in motion the train of events that still seems to dominate

> the scene. ("Ukrainian Quarterly") (To be concluded)

UKRAINIAN ARTS BOOK PRESENTATION

The eagerly awaited unveiling of the Ukrainian Arts ments only tended to bring Book will take place at a Press Slavic scholarship into ridicule, Party held at the site of the means that the birth rate must It was not long before they 15th Annual Convention of the The total blackout of infor- be about 27. If the death rate found themselves unable to UYL-NA in Cleveland, Ohio at the Hotel must be 25. Should the death sity and it was at the end bination of this cultural projrate be as high as 15, the birth of that period that the Slavic ect is the result of hard work group was founded in the by Gloria Surmach and Olga Dmytriw, Cultural Co-Chairmen, Ann Mitz and members of the Cultural Committee who have strived to do their utmost to fulfill the expression of the freedom of Ukrainian culture.

> Invitations" are being dispatched to the local book reviewers, book sellers, and art curators. It will open the Ukrainian Arts Room featuring an exhibit of various Ukrainian handicrafts by Mr. and Mrs. John Kochan of Jolliet, Illinois, Everyone is cordially invited.

IOIN UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

"SVOBODA"

(UKRAINIAN DAILY) FOUNDED 1899

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and Indi-days by the Ukrainian National Association, Inc. 81-83 Grand 83. Jersey City S, N. J.

Entered as Second Class Matter at Post Office of Jersey

An Angel's Penance on Earth

(Ukrainian Folk Legend)

hired himself to a peasant as greeted them with God's name. a servant.

The master and the servant out looking at them. were carting sheaves when ant stopped the oxen. The mas- as the priest started to preach. funeral of a mere ragged widow. was just a so-and-so church in great shame. worthless hussy. It does not stopped the oxen, and prayed,

while the procession passed by. They took the cart of sheaves home, threw them off the cart. and again drove into the fields. As they were coming back, they met another funeral. "Stop! Stop" the master calls to the servant. "Don't you see -a-man died and is being buried?" The servant did not answer, but urged the oxen on, the oxen as if they were bury-

Poet's Corner

DISCRETION

You charms I admire a little, Not, true, as much As you do you, But a little: Will that do?

Your mind I respect a little, Not as much as you Would want me to But a little; Will that do?

Your heart I love a little, Not, it is true, Enough to rue. But a little-And that will do. Megan O'Connell. men saying to each other, straight to the sky.

An angel sinned in heaven, of the tavern they saw three and was sent by God to the drunken men. The servant seem to be much that anybody to invent, devise and scheme earth to do his penance. He tipped his hat to them and The peasant walked on with-On Sunday, the master took

they met a funeral. The serv- his servant to church. As soon ter called to him, "drive on, the servant left the church and lad, without stopping: it's the winked at the master to go out there will be over four billion. with him. The master left the

pay to stop!" But the servant the peasant said to his servant, beings each day, and the rate Lad. I am going to pay yo off and send you away." "Why, master?" the servant

"You are not a help to me. You are a trouble to my household. You always do things which other people do not do.' "What things, master?" the servant asked.

"Well, when they were burying that hussy, you stopped "Gee! Haw!" On the terrace ing God knows what gentry. Then the people merely took you for a fool, but when they were burying a prosperous man, and you wouldn't stop the oxen to give way to the procession, or take off your hat; then you made many enemies for yourself and for me. When you greeted the drunkards in the tavern, you let the people make fun of you and me, but when you disturbed the people in their prayers, you aroused their anger. These are the things you cannot

easily explain to anybody. "I can. When the funeral of the widow came, I saw the sky open and I heard the Cherubs sing. When the rich man was being buried, I saw devils sitting on the wagon, rejoicing. When we were passing by the taverns, I heard through the roof, and went

Welcome To New Generations

Population growth is like struggling witth famine by the can do about it.

The world's human population is soaring. There were fewer than one and three quarter billion people on earth in 1912. Today there are nearly two and a half billion, and by the end of this century The world is currently adding to its population at the rate of As soon as they came home, 60,000 to 70,000 new human is increasing. No expert is needed to all us that, so far as the foreseeable future is concerned, feeding, clothing, and keeping so many people reasonably happy is going to be a problem. Our own country has shown how it can best be met.

A century or more ago a large percentage of people labored in agriculture. If theoretical planners had stepped in those days and forced the productive processes into a fixed "orderly" pattern we would probably have been

Now that we have had such a nice crop this season, let us make gift to the church, the poor and the widow.' And when the priest started to preach, I saw a crowd of evil spirits rush towards him carrying all kinds of gossip to his ears."

"How could you say such things?" the master called. Who could believe you? Who

are you to see and hear such things? You would have to be from heaven to know of them. Get out of here, you infidel!" He had hardly spoken, when the servant rushed up, tore

weather - there doesn't now. Fortunately we were free new ways. We were free to leave our farms and get jobs in the cities where some of us figured out unheard of machines to do the work of ten men on the farm. Tractors, trucks, reapers, combines gangplows, cultivators-implements began to roll off the assembly lines by the tens of thousands. American agricul ture took on a new look. For the first time in history farmers could raise their heads

above sheer drudgery. Farming has become a scien tific, competitive business. Be cause of the machines, con stantly better farming practices and rising production are inevitable. Upland flood control, contour or strip farming, and soil conservation are rou tine practices to the modern

This American agricultural revolution is our welcome to the new people who will be crowding onto this old globe in the years to come. Other nations that fear the way of free markets, open competition and a maximum of individual liberty, will do well to heed our example

ONE BILLION DOLLARS (Concluded from page 1) who have exceeded this amount; California and New York.

About half of this amount is guaranteed by the government, O'Hern said, and over 96 percent of all loans granted were used for the purchase of homes.

The VA Official stressed that the rate of defaults resulting in a loss of the government's · Birth rates, death rates and guaranty has less than one half of one percent, an out-

Soviet Population Policy

(To be continued)

revolutionary change in its pat- estimated to be at 18.6 in 1937 tern of population growth 17.8 in 1938.2 There is every since October 1917.

Czarist Russia was a land of high birth and death rates lowed the downward course similar to those which persist in India and China today. In throughout the world. only 35 years, the USSR has made the shift to the low birth and death rates which took births and deaths. If the Soalmost a century to be established in Western Europe and North America.

statistics would indicate that the Kremlin is not pleased with the population trend. growing rapidly, the Russian people appear to be following the same general reproduction pattern characteristic of their neighbors to the West who were the first to enjoy the benefits of modern medicine and technology.

Despite the lack of vital statistics, students of population have pieced together a few straws to determine the population trend in the USSR. The statement at a meeting celetotal population is estimated at 207 million (1952),1 The of the Moscow Soviet on Noyearly increase is approximately 3 million. This would mean that the annual rate of of the people and success of natural increase is 15 per thousand.

The Soviet death rate is be lieved to be within the 1012 range.* USSR's last official recording in 1927 placed the

1 Shabad, T. Geography of the USSR. Columbia University Press, New York, 1951. The figure for the total population of the USSR imputed froom the 1950 election was 201,300,000. With a yearly increase of 3 million, the 1952 figure is estimated at approximately. is estimated at approximately

rates of natural increase are in terms of 1000 of the population standing record in the country. per year.

(1) The USSR has experienced a death rate at 26.0. It was reason to believe that since

the end of the war it has folwhich has been observed The rate of natural increase represents the balance between

viet death rate is near 12, a rate of natural increase of 15 mation concerning USSR vital is closer to 10, the birth rate meet at any prominent univerrate would be 30. Any of these While the population is still birth and death rate combinations yield a 3 million yearly increase in a population of 200 million.

The birth rate was estimated at 39.6 in 1937, at 38.3 in 1938.3 Since then it has dropped, pessibly as much as 12 points. For a country as vast as the Soviet Union this is an unprecedented rate of change,

L. P. Beria, head of the Russian Secret Police made this brating the 34th anniversary vember 6, 1951: "Improved standards of life

the Soviet health service have to half of what it was in 1940. while the infant mortality has decreased even more appreciably. The annual increase in population in the USSR has for several years past been greater than in 1940 and exceeds 3 million.

It isn't likely that Beria would ² Lorimer, F. The Population of the Soviet Union, League of Na-

tions, Geneva, 1946, p. 134.

3 Idem, p. 134.

For a Lasting Peace, for a

City, N. J. at March 10, 1911 und the Act of March 8, 1879. accepted for mailling at special

rate of postage provided for Beotion 1103 of the Act of Octob

Impressions - by William Shust Vet News Roundup

how nothing ever happens to same as when a hungry man is some people, while everything handed a spoiled apple. The just happens to fall in place for others."

"Don't you believe that", said the other. "That's just the failure's alibi."

"What do you mean?"

"Why that stuff about 'nothing ever happens to me'. That's just talk by those who are afraid to go out and make things happen.".

. "Well that all may be very true about some things, but certain things you can't change."

"Nonsense, any person can do anything any other person has done, barring certain natural phenomenon. Even there

"Oh, yeah?' Well how about a person who has been unfortunate to be born physically handicapped? Can he do anything a normal person can?"

"Perhaps not everything but enough-sometimes much more he is handicapped, that's no things happen yourself."

"Well, we were talking about reason to quit. It's just the sensitive person will throw it away but the prudent will find the good part in it."

"That's all very nice, but the plain fact remains, that to some people nothing happens You must admit that."

"By all means. Of course admit it. I'll even go so far as to say that there will always be people in the world to whom nothing will ever happen. Because you see, my friend, they are childish enough to believe that something should happen -and as a result nothing ever

"I don't follow you."

"Well it's like this, when we are children almost all we need is provided by our parents. It is then that we get the idea of things happening for us. Some people never outgrow this idea of something good happening to them. They forget that this is a world of action instituted by humans. In in different ways. Even though a word: you've got to make

THE AMERICAN WAY

Investors Important People By GEORGE PECK

In my last column I quoted vent the seizure of any industhe first half of an essay sub- try at any time? This unwarmitted by Miss Laura Coburn ranted course of action is a of Truth Or Consequences, New Mexico. This essay was awarded the First Grand Prize in an annual contest inaugurated this year by the Investors League, Inc .- Subject : "The Importance Of The Investor In Our National Economy."

At the conclusion of the first half of her prize-winning essay, Miss Coburn stated that there were three rocks upon which the ship of capitalism will surely founder unless there is a rapid change of course(1) The influence of taxon the investors. (2) Government interference in industry operations. (3) The creeping encroachment of socialism.

The final half of Miss Coburn's essay follows:

Three Dangerous Rocks

The jagged edges of the first rock are doing perhaps the most immediate and violent damage to our free enterprise ship. Invenstors are not only being taxed on the dividends they receive from their investtaxed through the businesses whose stock-holders they are, in the form of corporation taxes really affect investors just as much as direct income taxes. People pay every pen-

amounts to \$13.04 in taxes in creeping evil and fight it. taxes paid per common share ture their savings.

are what sailors call "uncharted", which may pop up at any time. The increasing govern- capitalism, the investors are ment regulation of business important as bricks in the wall have caused grave concern to whole structure crumbles. The every thinking American. If investor must speak out and the government can order a say, "I'm helping to support seizure of an industry with no this house-I want some say in real legal right, the question how it's built!" arises, where do its powers cease? What is there to pre-

danger to the property inter-

ests of every investor. This third rock is a combina tion, more or less of the first two. Our drift toward socialism is the result of a vicious cycle: rising taxes (over 25% of the national income now goes for taxes) help to cause inflation, danger of inflation causes more government "controls" and 'restrictions', increased size of government creates a need for higher taxes. It has happened in Britain and can and is happening here. What can be done to halt it?

The American people do not want Socialism. When it is presented squarely to them, they reject it every time. The greatest number of votes the Socialist party ever received (955,302) was less than the number of shareholders in A. T. & T. It is when Socialism comes in the form of greater taxes, and ever increasing government power and regulation. ments; they are also being that we do not realize it and don't fight against it.

terly deny all our ideas of personal independence and individual initiative. If the investor wants to protect himself and his freedoms as well as General Motors paid \$1,141 .- his invested capital, he must 00,000 in taxes in 1951, which recognize the danger of this

of stock compared with \$4.00 our American economy and it surance policy will expire soon. nothing of Shevchenko's love per share of dividends to the is about time he started to Must I take some action before for the Ukrainian language stock-holders. In other words, make his influence felt. He can that date—either to renew or and for Ukrainian folklore, the government is getting three do it individually by writing to times as much out that of that his congressional representabusiness as the owners! This tives, and by voting for those enormous taxation takes away men and women for office holdall incentive for investors and ers who have a realization of makes them unwilling to ven- the investor's problems, and The next two rocks are hard- groups to make his opinions er to lay your finger on; they known in state legislatures and Congress.

As the building blocks of

BUY U. S. SAVING BONDSI

POST 7 UKRAINIAN AMERICAN VETERANS Pvt. NICHOLAS MINUE POST 1260

elfare Tund

SATURDAY, SEPTEMBER 13th, 1952 WEBSTER HALL 419 East 11th Street, New York City Music by JOSEPH SNIHUR & His Orchestra

Veterans with service anywhere in the world since the start of the Korean conflict June 27, 1950, now may apply for education and training under the new Korean GI Bill, Veterans Administration announced. A limited number of application forms are available at all V-A Regional Offices and bulk shipment of the forms are being made this week. Although Post-Korean veterans may submit completed application forms now, V-A cannot pay educational allowances for training for any period that begins prior to August, 1952. The four-page "Application for a Program of Education and Training" have five sections which must be completed by the veteran:

(1) Identification of the vet

(2) Program of education and training applied for

(3) Education and training eceived while on active duty

(4) Civilian education

(5) Employment experience. These five sections are contained on the first two pages Page three is for V-A use only and the last page contains instructions for the veteran to follow in completing the form Photostatic or certified copies of all discharges from the Armed Forces since June 27, 1950 must accompany the completed application. V-A advises veterans to take great care in planning and outlining the program of education and training in the second section of the form since V-A may not approve more than one change of program under any circumstances. After V-A approves an application, it will issue a "Certificate for Educa- ing present a state governor tion and Training" to the veteran which he can present to the educational institution or training establishment to show approval of his program. Veterans should make sure that the school or business establishment is approved by the

1950-the date of the outbreak

of fighting in Korea-regard-

less of where they served.

ance from the government to

grace period. If you want to

continue your insurance, you

must sent VA your application

for renewal or conversion

cover part of their expenses.

thing about it?

appropriate state agency for training under the Korean GI Bill (Public Law 550, 82nd Concalled by its true name and gress). The Korean GI Bill prohibits VA from approving a program of education or training leading to an educational, professional or vocational objective. It also prohibits the approval of a vocational and recreational programs. The new Korean GI Bill provides up to 36 months of training to veterans who were on active duty on or after June 27,

The basic Socialist tenets ut-

The investor is important in collectively by organizing into

along with the proper premium for the new policy. Q. I am a World War I veteran, and I've just passed my and its seizure of industries of a house— without them the 65th birthday. Am I entitled to a VA pension based on my age alone? I've never been sick, and I'm not disabled-but I do need the money.

A You would not be entitled to a VA pension based on age alone. Pensions are paid to veterans who are permanently and totally disabled for reasons not connected with their service, and whose yearly incomes fall below certain levels. However, age is considered in degree of disability.

Q. I recently was discharged

CLEVELAND INVITES

vention committee works in the

preparations of the program it

a good convention. The heart

and soul is made up by the

people that attend. From all

outward indications, these

people will be present in Cleve-

land next week-end. We have

every reason to expect better

than 700 delegates and guests.

The Hotel Carter has promised

plenty of accomodations for

all and a minimum of interrup-

tions. This certainly will be a

convention you'll be hearing

Many arguments have been

listed to point out to all

Americans of Ukrainian par-

entage why, they should join

with others of the same back-

ground and similar interests in

a week-end of culture, intel-

lectual, political and social ac-

tivity. We can do no more. We

can only give you a final in-

Be sure to send your \$12.50.

STEVE ZENCZAK

Avenue, Cleveland, Ohio.

about for years to come.

For the past several months tions, promises no one will be we in these columns have tried bored by extended speeches. to acquaint the readers of the Everyone should find the busi-Weekly with the proposed | ness sessions stimulating: Mrs. plans for the coming UYL-NA Eva Zepko Boyko promises to Convention, and to arouse in- give the Monday Farewell terest in the Labor Day Weekparty the "Akron Touch." No matter how hard a con

In those who have at one time taken part but who for some reason have recently lacked interest, we have tried to rekindle that interest. To those who have recently attended a UYL-NA affair we need say no more than to remind them of the convention dates-August 29, 30 31, and September 1.

The Convention Committee for the Friday eve's "Monte Carlo Night." If the Saturday night "Leap-Hop" doesn't furspirit needed to make a con-Humenick, this year's concert Advance interest in Cleveland has reached a new peak for this kind of a presentation. To the formal banquet and ball will added the prestige of hav other notables. Helen Mural, in charge of these prepara-

TARAS SHEVCHENKO IN THE LIGHT OF SOVIET

(Concluded from Page 2)

fered the incredible sight of Shevchenko who talks like a Russian patriot and supporter of a vast territorial empire. He is asked to reconcile with the legend of Shevchenko handed down to him over the generations the Soviet "facts" that the friends of Shevchenko were all Russians, and that the Ukrainians Shevchenko knew were villainous characters, his personal enemies as well as the enemies of the Ukrainian people. Dobroliubov and Chernishevsky, two Rus-While in training, these vetsian intellectuals (who were erans may receive an allow-Shevchenko's friends and who were not supporters of the Russian empire) are shown in the film as being responsible QUESTIONS AND ANSWERS for the release of Shevchenko. Q. I am a World War II vetalthough Shevchenko actually eran, and I just received notice served his full ten years of from VA that my GI term inconvert-or will I have a grace nothing of the influence of early Ukrainian writers, such period afterwards, to do someas Hrebinka, Soshenko and Kotlyarevsky, of his literary A. That expiration date is a final date, and there is no

husband has a full-time job. We have no children. Would I be entitled to the \$135-a-month allowance paid to a veteran

fact" dependent on her.

Q. Before I reentered serv-ice over a year ago after hav-ing served in World War II, I bought a home with a GI loan, which was guaranteed for \$7,-500, the top amount. Under the establishing eligibility in relation to employability and the on my service aftert Korea?

A. No. Since you have used from the WAC and would like up all your entitlement under

Ukrainian Sport Notes

By WALTER W. DANKO

RAWHIDE BRIEFS:-

Manager Al Monchak's Roswell team in the Longhorn (Class C) League recently enjoyed a winning spurt that lifted it from seventh to fifth place in the loop standings. can only build the skeleton of

Steve Souchock of the Detroit Tigers now has 12 HR's to his credit in AL slugging. In the past series with the St. Louis Browns he hit 3 roundtrippers in as many games to lift his batting average to .280

Mike Lutz of the Reading Club is currently leading the Eastern (Class A) League in hitting. In 71 games, he has obtained 78 hits for 231 AB's for a .338 average. He has also 13 HR's and 59 RBI's to his credit.

Ernie Oravetz, diminutive Chattanooga flyhawk of the Southern (AA) Association, who batted strictly left-handed since entering O.B. last year, turned to switchhitting July 23rd and belted 2 hits in his first attempt at batting righthanded since his amateur days. A single by Nick Samela in

vitation to attend the 15th Annual Convention of the UYLthe 3rd inning deprived Bob NA, Labor Day Week-end at Danielson of a 7 inning no-Hotel Carter in Cleveland, hitter in the August 4th opener when the Charlotte righthander blanked Anderson, 1-0. The Anderson club is now in for advance registration to 4th place in the team standings in the Tri-State (Class B) League.

his season in O.B. with Fargo sible, team to me. Our surof the Northern (Class C) League. The Bell Vernon, Pa. Ukrainian left to play with

annual game against the National Football League Champs in Chicago. The All-Stars lost 10-7 to Uke Joe Stydahar's Los Angeles Rams, George Tarasovich of Bridgeport, Conn., former All-America center at LSU also performed with the

New Baseball Personalities:-

William Shuryn, pitcher for Harlan of the Mountain States (Class D) League, 6'1" tall, 180 lbs. and only 18 years old this is Bill's first year in Organized Baseball having only signed recently with the Boston Braves after having completed his playing at Allentown (Pa.) High School. His parents are both Ukrainian.

Steve Butchko, pitcher for Hutchinson of the Western (Class C) Association, 6'1' tall, 190 lbs. and only 19 years old-this is Steve's 2nd season in O.B. He hails from Wheatland, Pa. and both his parents are Ukrainian.

BRIEF REMINDER:-

Our current survey of 'Ukes in Organized Basecoming fine but if any of you readers Bert Rechichar has finished O.B. send his name, and if pos- defense.

vey indicates that many Ukrainians are playing in this great American pastime and the College All-Stars in their it's only right that all are mentioned in the Ukrainian press. My home address is 347 Avenue C, Bayonne, N.J.

BRIEFS:-

Bob Zawoluk is now up in the "Borscht Circuit" getting in shape for his pro debut with the Indianapolis Olympians of the National Basketball League. Bob has also received several coaching offers.

The Chicago Cardinals recently announced signing of three new players, including a halfback and two linemen. They were halfback Norman Rohter from Marquette, tackle Bill Ryan of Minnesota and guard Mike Sikora, who started at Indiana and wound up at the University of Oregon after a service hitch

Veteran End Joe Tereshinski has signed up for his sixth season with Washington Redskins of the National Fooball League. The Redskins, announcing this information this past week, said the 6-2, 222pound end will report to training camp at Los Angeles immediately. He is the 45th player signed by the club to date. Since entering pro football with the Redskins, Tereshinknow of any Ukrainian lad in ski has played both offense and

How High Is Our Cost of Living?

We do not have to see any statistics to know that. A trip to the butcher or grocery store tells us all we need to know.

Consequently one of America's favorite indoor sports is cost of living. That's natural. It is very irritating to pay four dollars for a roast beef which sold for \$2.50 in 1940, or to pay 25 cents a gallon for irritating-let's remember that. It is not a question of life or articles. death. We can always have one less meat meal per week and cut down a little on that long Sunday drive.

The Soviet Union charges that American labor is slave

of his own enslavement. Toto the Ukrainian nation, as an forms of Ukrainian life since the throttling of the Ukrainian state in 1920. But "Taras Shevchenko" cannot but be too much; it is more than indigestible; it is a violent emet-

The cost of living has gone, labor. It is amazingly easy to up greatly in the United States make these charges look ridisince the end of World War II. culous. The truth about living conditions in the United States would be welcomed by those abroad, and would be a weapon in the fight against Communism. In your letters to friends and relatives abroad you might complaining about the high outline briefly how much various everyday items cost in the United States. To do this in dollars may be confusing for understand prices in lira, or gas which not so long ago zloty. Try it by breaking down cost 17 cents. But it is only prices into units of hours A worker who makes a dol-

lar and one-half an hour might write something like this: "I rise early in the morning, read my newspaper (which cost 2 minutes work required for this). The bus at the corner goes right to the factory (4 minutes labor pays for this). day, the Bolsheviks, the true After working four hours, we successors of the Czars, are stop for lunch, a corned beef exiling millions of the Ukrain- sandwich and a soft drink (23 ians, in order to intimidate the minutes work). After another entire population into the be- four hours, I return home and lief that unless the Ukrainians my wife and I eat our main accept the domination of the meal. We have pork chops as 'oldest brother" (Russia), they our main course (30 minutes will succumb to domination at work for two pork chops) the hands of the "American Then we go to the movies (45 imperialists." And we can ex- minutes work for the two pect to see more such films as tickets). After the movie my 'Taras Shevchenko" being fed wife discovers a run in her ny lons and buys a new pair (50 important part of the diet of minutes work). At home we Big Lie. But the technique of have a cigarette each (8 minthe Big Lie has not worked utes work per pack), listen to well in Ukraine, as witness the the late news on the radio (2) continuous upheaval in all days work buys the radio), get to bed (7 days work pays for the bed), and then to sleep (free).

You might figure out such a day using your own pay as a standard or use this average worker at one dollar and a

half an hour. Prices which seem high to us will in many cases appear extremely low to those abroad.

From the following figures garnered from the Communist press and economists from behind the Iron Curtain, we can make a comparison by the hour standard between conditions there and here: one newspaper 6 minutes work; pack of cigarettes 1 hour and 25 minutes; 2 pounds of meat 8 hours and 40 minutes; 1 radio 62 days and 7 hours; 1 bed, iron 20 it would be difficult for us to days, 6 hours; 1 pair nylons 6 days. These are just a few costs which the average worker behind the Iron Curtain must worked to buy the various pay. Could this be called a workers' paradise?

Telling our relatives and friends abroad the truth about the average worker's living conditions in the United States refutes the falsehoods which the Soviet Union spreads against the United States. Russia calls American workers "slave labor," but the true facts will show that the American worker is the highest paid.



BUY THE UNITED STATES SAVING BONDS.

Weekly Banter In East Berlin they're telling

about Premier Stalin's efforts to find out what the man-onthe-street really thinks about him. Carefully disguised, Stalin went into a Moscow saloon and struck up a conversation with a Russian worker. After a few drinks, he casually asked the worker how he really felt about Premier Stalin. The worker looked around the room fearfully, then beckoned his drinking partner to follow him, out of the saloon and down the street. When they were out of sight and earshot of eavesdroppers, the worker looked around once more to be sure no one was listening, then whispered softly into Stalin's ear: "I'm in favor of him."

A visitor to Bulgaria's Prime Minister, looking around the office, suddenly asked in astonishment, "What kind of telephone is that on your desk? There's an earpiece, but no mouthpiece." "If you must know," sighed

the Premier, "that's our direct wire to the Kremlin."

Reason

Two young men saw two pretty girls meet and embrace. Said one: "That's what's wrong with the country." "What do you mean?" asked

his friend. "Women doing men's work."

To Welcome Delegates & Guests To It's 15th Annual Convention the UYL-NA

-: presents the :-"LEAP-HOP"

A WELCOME DANCE at Hotel Carter's Grand Ballroom 9:30 P.M. to 1:30 A.M. SATURDAY, AUGUST 30, 1952 Music by RUDY SINDELL'S Orchestra. Individual tickets available at the door — \$1.50.

Federation of Hamilton, Ontario, Canada

Chicago Male Cheir

4. Marion Machno - Concert Planist

A. No. Under the law, a woman veteran would be entitled to the \$135-a-month rate only if her husband were "in fact" dependent on her

THE UKRAINIAN YOUTH'S LEAGUE OF NORTH AMERICA -: presents a :-

-CONCERT at MUSIC HALL of CLEVELAND PUBLIC AUDITORIUM, CLEVELAND, OHIO

SUNDAY, AUGUST 31, 1952 - 2:30 P. M. PROGRAM:

1. Ukrainian National Mixed Choir of Cleveland 2. Dancing Group of the Ukrainian National Youth

5. Ukrainian Operatic Trio -Natalia Nosenko Michael Minsky Igor Sayfert

6. Also many other.

American Legion

Donation \$1.50

to take a full-time course in the World War II GI Bill, you school under the Korean GI will not be eligible for another

To those who have never attended one of these functions we have tried to point out that no formal invitation was necessary to attend. We guarantee you this one thing—though you may arrive in Cleveland next week-end with a limited acquaintanceship among Ukrainian-Americans, you will leave with a feeling that you spent a holiday with old friends.

nas done a very good job under Mike Zaderecky and Bill Mural. Mike "Kap" Kapral has some clever surprises in store nish all those present with the outstanding Irene Trembly Chairman, will be very much surprised. Due Olga Pavlyshyn, 6103 Delora largely to the efforts of Sophia should really be a standout and a city mayor in addition to

RUSSIAN PROPAGANDA

activity. For the Ukrainian in the USSR the Soviet film about Taras Shevchenko is, of course, nothing more than a reminder

Bill. I am married, and my GI loan under the new law.

KREMLIN'S "LANGUAGE"

By A. LUCKIW

Language of Russian Imperialism

As the Russian language has for centuries been the official language of Russian imperialism, and due to its handiness for the Communist conquerors, phrases and verbal wealth based on 35 years of the Communistic Kremlin experience, because of its linguistic success, have already created for the Communists a convenient tool. Now the Communists try festation was held under the everywhere to display this Kremlin Russian language as an auspices of various national examplary language for other nations. So wherever the boot of the Russian soldiers touches the soil this language is re- lans, Lithuanians, Slovaks, Esquired to be learned as "the most important contemporary language," which according to the Communist assurance, after Slovenians, and others who are the world Communist success, has the greatest future as a language: the language which Lenin and Stalin used.

Sad and dark is the Soviet present reality in which is now being formed this odd language. Those who aren't acquainted closer with life in U.S.S.R. find it extremely difficult to imagine the spiritual situation of the Soviet individual this-guaranteed by Communist propaganda-"proud of Soviet citizenship, patriot of the World's first socialist state." This person's life is a process of continuous shameful lowering and destruction of

The key to discovering the actual contents in the oddest Soviet newly created language lies in the fact that all these odd linguistic discoveries, if translated into the regular national 20th century languages, are essential to understand the meaning of the words used by the Soviets as a direct contrast. So far such an approach practically guarantees one from making any errors in successfully deciphering and comprehending this language.

Swearing

During many centuries of enslavement and serfdom in Russia, based on the meanness of the tyrants and their hate toward the enslaved, there has been created a countless number of people hating idioms and aphorisms of brutal swearing. Deep insulting swearing is constantly heard on the Soviet collective and state farms, in trains and on boats, in offices and stores, in the company of the Communists and amidst the Russian soldiers. It is also widely used in higher party and government circles and it is "conveniently" used by the generals and officers of the Soviet Army. Translating this into our language, these "pearls" of many centuries of despotism and people-hating sound wild and non-comprehensible to the foreigners. Since when can a person who is aware of his decency throw dirt at nature's secrecy of human origin and life? The new creations of the present Kremlin language and traditional Russian swearing during the last 35 years "harmoniously" united among themselves, and topping this original synthesis, had a decisive meaning for creating the present Kremlin language.

Language of Tyrants

Based on the wilfulness and boundless Communistic practices the Kremlin language was formed and became widely used, as a language of tyrants, political criminals, political provocateurs, terror, falsehood, lies, Communistic fanaticism, Russian imperialism and unlimited hate toward freedom and independence of the individual. This language cannot be used to express a truly scientific or political concept, nor the actual humangaiety or sadness, nor even average individual's feelings and understandings. It belongs to the despotic tyranny's "cultural inheritance" and remain absolutely unfit for the free people's

In recent years the Moscow Communist leaders took upon themselves an odd undertaking-to accustom the non-Soviet world to this language as the most appropriate in political discussions. But to learn and well understand a foreign language, especially during the time of its fundamental changes and a revision to an altogether different language, is not an easy matter. The process of learning is difficult, but it stubbornly moves forward. Already many outstanding politicians and diplomats of America and Europe well understand its essence to the extent that Moscow leaders are beginning to be amazed.

Linguistic creativeness in the "most democratic" country has a rapidly growing influence on the languages of the nations which following their difficult course of development have recently found themselves behind the Iron Curtain. Countries directly controlled by Moscow have already begun the period of their language "alteration". When reading newspapers or listening to radio speeches of the "new type" leaders in countries of "people's democracy," such as Gotwald, Rakosi and others, it is immediately apparent that their position in the world wide revolution was a waste of time neither for them nor their nations where they are now sent to "lead". All the "wealth" in the phrases and words which characterize the language of the present Moscow government leadership is completely transferred to the language of the Balkans and other present neighboring U.S.S.R. nations. There then proceeds a wide process of the Kremlin language standardization.

Naturally the verbal contents of these languages remain basically national as previously, but the ancient meaning of the words are being rapidly changed to the direct contrary. In all these processes one feels a push toward creating "spiritual" unity of the Kremlin language for the entire world, disregarding any sort of national difference in verbal material.

Moscow influence is especially noticed in the languages of all these Communistic thinkers, regardless where they may appear. The Communists quickly forget the spirit of their national language and begin to use only the standard Kremlin language, the language of Stalin, and the language of the Comin-

Wherever this language appears it sounds artificial and unnatural in comparison with the native language of these countries. In one country it sounds as a language of the cruel suppressor, in the third-as a language of an aggressive foreigner who brutally interferes with the interior affairs of the country attempting to rule the people there. Even in countries where the Russian Communist imperialism holds within itsbloody paws governments for 35 years,-as, for example, in Ukraine, Georgia, Byelorussia and others, even there, the language still sounds completely foreign, hateful and hostile.

THE UKRAINIAN REVOLUTION by John S. Reshetar, Jr.

This book is an analysis of the Ukrainian National Movement as it emerged at the time of the Russian Revolution of 1917.

Published by Princeton University Press. Price \$5.00.

Order from

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Congressman Kersten's Message

The following is a message sent by Rsp. Charles J. Kersten to the anti-communist manifestation held in Chicago a short time ago. This manigroups representing Ukraintonians, Latvians, Croatians, united as the American Friends of the ABN in Chicago.

Text

"The present American foreign policy based on containment, appeasement and fear will lose the lives of hundreds of thousands, perhaps millions of American sons in the sinkholes of foreign Koreas.

The Declaration of Independence can be the basis of a for eign policy of liberation. Our forefathers have given us the basis of a real foreign policy worthy of our heritage, if we have the courage to use it. It is now based on fear and appeasement. It does not put itself in a position of paying ransom to third rate bandit gov ernments. It does not wine and dine with gangsters parading in the clothes of diplomatic commissars. It is based on the rock of moral principles and upon the natural law, placed by God in the heart of every

I believe we must increase and maintain our military strength as long as the communist threat exists. We can not dissipate American military manpower all around the periphery of the free world. We must not cause premature uprising behind the Iron Curtain, but the whole point of our foreign policy should be aimed at the liberation of the slave world.

Basically there are at least three things we should do promptly:

1. We should take full advantage of the escapec nation als from the Iron Curtain countries.

operations are of necessity. covert and secret, we should let the enslaved people know that the free world will give every practical aid toward their ultimate liberation.

3. We should cancel diplomatic relations with the gangster-communist regimes, on the very grounds that we are the friends, not the enemies of the peoples enslaved by them.

Concretely therefore the first and second points above, that is those persons who are escapees from, and persons residing in the Iron Curtain countries, can be carried out under he \$100 million amendment to the Mutual Security Act of 1951, which I sponsored last

ed into a formidable force in the defense of Europe, with a zeal to resist communist advances because they have experienced life in the Marxian Utopia.

Further free batallions of Ukrainians, Poles, Slovaks, Czechs, Hungarians, Rumanians, Latvians, Lithuanians, Estonians, and even Russians, would be strong magnets of defections from Stalin's satellite armies, and his own Soviet forces. They would weaken the will of the communist force to fight the West, and might well be the catalyctic agents in the ultimate liberation of their native lands.

Rep. Kersten is one of the ever growing number of our Representatives, who has the courage to speak as a free man, without any fear of the consenquences resulting from embarassing the tyrants in Mos-

If you want to see the destruction of communism, have the courage to voice your opin-

Support the defense of freedom while you are yet free. Support the Ukrainian fight for freedom!

ALEX J. ZABROSKY

Бути, чи не бути?

(Уривок з повісти "Коли зламана вишня цвіте"...)

-Але ж . .

вали!

становища:

гинути?..

не вашої голови.

— Нічого не "але ж"! Я

хочу, щоб ви мене заарешту

В дверях став дижурний

Начальник прикусив губу

але скоро знайшов вихід із

Пошліть когось до мене

додому і попросіть, щоб жін-

ка передала мені чисту носо-

ву хусточку. А потім прине-

Дійсно, це не для мосї

— Сліпі, старі, каліки,

молода, чарівна, розум-

голови. — погодився началь-

старці — і ті хотять жити! А

на жінка, котрій усміхається

щасливе майбутне — шукаєте

говорив, як людина, що без-

надійно заблудилася на моча-

рі, і обережно випробовує мо-

жливість виходу. — Правда,

його сумної сторони, і тому

воно не представляє для вас

вартоети. Я поможу вам його

пізнати з кращої, і ви пере

конастесь, що світ гарний! -

плів уже, що наверталося на

язик, чекаючи якоїсь спасен-

- Ви? Ви будете мені го

ворити про красу світу?!! А

що ж ви знасте про красу

про світ? Ви — ви трупний

хробак . . . Здоровий світ

здорове суспільство з нор

мальними відносинами — це

загибіль для вас. Тому ви

подібні вам так ненавидите

самовито, бачучи, що Чебура-

- Замовчіть!!! Я занадто дов-

го чекала того моменту, коли

зможу кинути правду в лице

представникові нашої бан-

дитсько-проститутської деспо-

тії, хоч, може, ви і негідні то-

го, щоб з вами взагалі гово-

Довго стримувала нена-

висть і злобу, яку Іларія кіль-

ка років носила, як пекло, з

своїй душі, завирувала могут

ньою хвилею і перехлюпиу-

ла через край терпіння і обе-

режности. Тй хотілося плюва-

ти на цього наляканого, без-

силого негідника, топтати йо-

втілення цілої системи, що бу-

відітхнувши. — Ви не розумі-

сте інших людей, тих людей,

які живуть ідесю і для ідеї,

бо ви всі живете інстинкта-

ми звіря, і то не звичайного

звіря, а якогось звихненого!

Ви боїтеся «нас, бо торжество

нашої правди несе з собою кі-

нець вашому пануванню, що с

рівнозначне смерти! І хоч си-

ла зараз по вашому боці, але

ви програсте боротьбу! Про-

грасте всі так, як оце ви за-

раз програди зі мною!.. Про-

грасте тому, що всі людські

ідеали ви підкорили інстинк-

тові існування, а ми, навпаки,

для здійснення своїх ідеалів

кожної хвилини готові жер-

твувати життям! Ви с безси-

ворила знову Одаревська пі-

сля невеличкої павзи, — ви

багато кричите про українсь-

ких націоналістів, і, власне,

вашим основним завданням

тут, на Україні, — с знищен-

ня всього того, що с україн-

ське. Однак, ви не бачили ще

жодного справжнього націо-

наліста! Не тому, що не мали

їх у своїх руках, а тому, що

в загальній масі в'язнів, за-

От, наприклад, — заго-

лі проти нас, Чебуракін!...

продовжувала,

ла п запеклим ворогом!..

Так.

Іларія роземіялася:

ної пумки.

смерти. Чому? Для чого?

не зараз, пізніше . . :

долонями по обличчю:

 Чебуракін! — крикнула каз мене заарештувати. гоном безоглядної погрози. Чи я мушу кинути вам попельницею в голову, щоб ви почали розуміти певні речі?!! Чи я мушу закричати так щоб збіглося ціле НКВД?!! Ви не тільки не смісте знищити мене, але, навпаки, просіть всі пекельні сили, яким ви служите, щоб зі мною не сталося якогось нещастя! Затямте собі, що коли б я навіть загинула від тифу, чи в автокатастрофі, то вас чекає куля в лоб! Ясно? Коли ще неясно, то я вам скажу, що всі ваші спекуляції з Ленінградської митної застави включно вбивства Вайнштейна, Штопермана, Сухоцького

Ананіева є в добрих фуках, то в таких руках, до котрих ви не досягнете! Чи ви тепер мене нарешті зрозуміли?.. Тепер Чебуракін зрозумів. Зрозумів, що програв, і що

вся його начальницька влада є безсильною. Він довго мовчав, безсило копирсаючись у своїх думках, і нарешті понуро вимовив:

Що ви хочете з цим усім робити?

- Хочу використати ваше сучасне становище і врятувати, скільки можна, чесних ви досі знали життя, може, з людей з рук вашого чортівського "правосуддя". Більш ні-

Чебуракін, як від несамовитого нападу зубного болю, заплющив очі і застогнав, хигаючи головою.

— Тепер можете писати да-- запропонувала Іларія. приходов притомности

- Краще будемо говорити про речі практичні, — заговорив понуро. — Хочете доброї характеристики? Хочете грошей до того? Скільки? Рублями? Золотом? Закордонною валютою?.. Ну чогож ви мовчите? Кажіть!...

Іларія призирливо зморщи

— Це все — собачці на підметки, Чебуракін. Не все можна купити, і не всі люди продадуться ...

А чого хочете? з відчаєм спитав Чебуракін.

 — Фу, Чебуракін, який же 2. While the underground ви тупоголовий! Чи я не казала вам, чого я хочу? Звільнення заарештованих! — Я цього не можу зроби-

ти!.

-Чебуракін! . Але зрозумійте, що...

Чебуракін!.

Я мушу подумати...

Тут нема чого думати! Годитеся звільнити людей, чи Hi?

А коли То ваша справа піде в

Чебуракін раптом нервов роземіявся:

 Я думаю, - сказав він. дивлячись Одаревській в очі. - що ви перші справи не почнете, бо, як почнете, то загинете! Я ще перед своєю смертю зумію вас знищити . . Ми з вами, громадянко Одаревська, як сіямські близнюки: загибіль одного потягне ою загибіль пругого. То му мусимо старатися, щоб жили обос. Не так? Мені вмирати не хочеться і вам життя

Одаревська подарувала Чебуракіну знову такий погляд, від якого у нього пішов мороз поза шкурою і тихим голосом спитала:

Скажіть мені, Чебуракін чи людина, якій життя дороге, пішла б у таку пастку як опе я сьоголні?

— Ви йшли, бо мали пет ність, що вийдете цілі.

Та-а-а-к?!! Вона блискавично протягнула руку і, перше ніж Чебуракін отямився, натиснула гудзик електричного дзвінка.

Чебуракін . — Нічого! Зара здасте на- арештованих під тим самим

CARTERET, N. J. Under the sponsorship of the Board of Trustees and

Combined Societies of St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church Ukrainian Orthodox Day

SUNDAY, AUGUST 31, 1952 at the UKRAINIAN PAVILION, 691 Roosevelt Avenue, Carteret, N. J. Concert by St. Demetrius Church Choir. Ukrainian Ballet by Carteret School of Dancing

Dancing to the tunes of JIMMY SKITKA and his Merrymakers. Beginning at 2:30 p.m. Admission 75 cents (Fed. tax incl.) Members of the parishes of the Ukrainian Orthodox Church of USA and Ukrainian Orthodox League of USA cordially invited.

Добродій молоді

Яжнізнав Ізидора Білин-і і сідаю далі до праці: ського в 1920 році. Він був директором банку і займав провідні позиції в громадянському житті.

Чогось його не любили Може тому, що він гордо хэдив, з піднесеною сивою головою, рідко усміхався і приказуючи говорив.

Може, дійсно, щось було кьому мало привітного.

Скупарем-богачем його на зивали. Жалував собі кістки цукру до чаю, ділив її насете шклянку на воду. Але

Пізніше я довідався, що Вартовий віддав честь і вийбатьки полишили його сиротою на шкільній лавці, в шов, а начальник сів і провів польському оточениі. Бідував Не розумію, слово чес довший час. Учився сам, заробляв лекціями і з того жив. ти!.. Чи ви дійсно хочете за Певно це бідування полишило на ньому слід великої о- I не старайтеся того зро зуміти, Чебуракін: це справа щадности, сумовитости і ма-

> Добре я пізнав його, підчас кількалітньої праці в Товаристві Охорони Дітей і Опіки над молоддю. Я бачив, як він любив діти, але ту любов ви являв не ніжністю, пестощами чи словами, а власнок

кишенею. Коли не було приміщения для дитячої захоронки, він лає кімнати в свойому домі на вулиці Ссикевича в Пере мишлі. Не вистачало грошей на будову вакаційної оселі для пластової молоді в Старові, без розголосу давав свої збереження на її закінчення Він цокуповує площу для оселі, де засаджено овочевий сад, заповідав дати, по своїй смерти оба свої доми в Перемишлі для того ж Товарист ва, де довший час був голо-

Перед приходом большевиків у вересні 1939 р. я з жалем попращався з тою жертвеною і доброю людиною. ___ ..Я вже старий. Де мен пускатися в світ, в невідоме. Лишуся тут. А ви скоро верінших людей ,тому нищите їх. | тайте". Це були його остани Замовчіть!!! — крикнула не- слова.

Я виїхав до Ярослава, с кін збирається протестувати. Сян перегородив нам всякий

> Мичуло кілька місяців. В Ярославі закіпіло життя Сюди приїхало багато інтелігенції. Постають школи відкриваються крамниці, ве-

культурна праця. Я урядую на 3 поверсі був. польської, а перед тим евстрійської гімназії. Молодь горнеться до науки, праці багато, засіджуюся в канцелярії до пізної ночі

Одного вечора, біля години 11, чую виразний стук у. го ногами, душити, як живе двері.

Встаю, вілкриваю пвері по сусідньої учительської кімна- повів пані Білинській свою ти, свічу світло і нікого не пригоду в Ярославі. Ми точ-

і не цікавились ними, бо ці-

кавились сдино тим, щоб "пе-

ревиконати норму" і вислужи-

національного спротиву розу-

міють тільки вгорі, в Москві.

Ви ж і вам подібні знасте про

неї рівно стільки, скільки знас

кат про вину свосі жертви

рівно, як кат, масте право

критикувати справедливість

наказу. Ви навіть не можете

оцінити розміру тої потуги

проти якої виступили в бо-

ротьбу! От масте: перед ва-

ми сидить Іларія Одаревська,

смертельний ворог комунізму

і запекла українська патріот-

ка! Перед вами сидить жін-

ка, яка, коли прийшлося ви-

бирати між пасивним життям

у вашому проклятому "раю"

смертю, вибрала_смерть...

Хай вам буде відомо, Чебу-

ракін, що я вже раз труїлася.

Це так, між нами . . . А тепер,

замітом і допитуваних тими тям і боротьбою, — вибираю

самими методами, ви не зумі-, боротьбу, але не спокій і не

ли їх пізнати. Зрештою, ви пасивну покору перед насиль-

тись. Небезпеку українського що з вами говорити про лю-

Не минуло й 10 хвилин, як

тих же дверей. Підбігаю скоро, засвічую електрику і дивлюся чи хто не жартує зі мною, чи де хто

не сховався. Нікого не бачу. Заглядаю під столи і в кожний кут. Ви-

хідні двері замкнуті. Це все стас мені дивним. Вертаюся до себе, вже д працюю, наделухую. Нагло

ую розбите шкло. Певно хтось жинув каме нем і розбив шибу.

Дзвоню до сторожа Вуцов ського. Приходить заспаний здивований моїм наглим по кликом старий, довголітний

— Пане Буцовський! Чи хто не виходив з будинку 10-20 хвилин тому?

— Ні, відповідає. По 8 год я замкнув вихідну браму.

- Хтось розбив нам шибу Засвічую світло на кори гарі, відмикаємо по черзі кожну шкільну залю і шукаємо за розбитою шибою.

Всі шиби від вулиці цілі. Заглядаємо ще до товаро знавчого кабінету, що був куті, на краю коридора і ба чимо посередині кімнати ле кить шкло.

На столі стояла висока вузька літрова шкляна мен зурка, для міряння течей. Ко лись її подарував дир. I. Вілинський. І от ця шкляна по судина, що стояла на середи ні стола — впала і розби лася.

Як то сталося — не можу пояснити.

Я пішов до долу. Ця дивня одія не давала мені спокою 22 червня 1941 року німці очали наступ на большевиків: Можна було поїхати до Перемишля.

Я дістав перепустку і рішив відвідати Дівочий Інститут на Татарській вулиці, а потім пройти на Владичу вул побачитися з моїм старим приятелем

На порозі його хати стрінула мене пані Марія Білинська, з сльозами в очах.

Немас вже мужа. Похо вала його. Перед смертю мав три серцеві атаки. Кожний раз кликав вас, так жалував, що не бачив вас перед смердеться жвава громадська і тю. Мав для вас різні поруречення.

На кладовище відвезла покійника сама, на візочку для меблів. Помагала сусідка.

За простою трумною нікого не було. Нас лише двос.

Такий був похорон". Мовчимо. Сумна доля стрінула добродія молоді й визначного

громадянина. Я докладно э но усталили, що стукання до Причулося мені — думаю, дверей і розбиття шкляної

ством! Я пережила смерть! Я

не маю в житті більше нікого

і нічого, окрім любови... але

бов!.. Вам буде зрозуміліше,

коли я скажу, що не маю

більше нічого, окрім пекель-

ної ненависти до цілої вашої

бандитської гієрархії, почина

ючи від того смердячого гру-

зина і кінчаючи вами! Я жи

ву тільки для того, що можу

ще щось зробити для своїх

людей! І з моментом, коли ця

не хочу більше жити, хоч би

мене посадили в кремлівські

палати і кинули б мені під но-

ги всі скарби світу. I що в

мені зробите? Крайньою мі-

рою, що лишається у вашій

розпорядимости с вирок смер-

ти. Але для мене він не с

страшний. кожна зброя, Че-

буракін, якою б вона могут-

ньою не була, тратить свою

вартість, коли противник пе-

можливість увірветься -

Як то сталося — мені не візнову чую сильний стук до Вступайте в члени УНСоюзу!

> • на продаж • на продаж

раминця споживчих товарія (делікатессен і гросерия). 110 E. 7th Street

NEW YORK 3, N. Y. ВИЗНЕС-НАГОДА!

посудини було в ту саму го дину і день, як вмер б. п. дир.

Ізидор Вілинський, що йому

Тов. Охорони Дітей у Львові надав почесне членство.

часу Головний Віділ

З причини старбети, продаю 35-літний бизнес, чищення вікои. Зголошуватись: Андрій Андру-сицин Рагк Аус. Window Cleaning, 600 Prospect, Ave., Bronx,

Професійні оголошення

N. Y. Tel.: MElrose 5-8438

др. м. манзель
лікар зі старого країо, говорить
по українськи, багато років успішно лікує гострі й застарілі
недуги мужчий ї жінок — недуги нирок і сечового міхура ніг та загальне ослаблення. Лічения застриками пеніціліни та інших лікарств. Аналіза крови, сечі і інших виділень. Аналіза крови для супружних дозволів. 107 Е. 17th St., NEW YORK СТТУ коло 4-ої Евеню і Union Sq. Години: Щодия 10—1, 4—7;

суботу 10—1, в неділю : ЕГЗАМІНАЦІЯ \$3,-

Dr. S. CHERNOFF 223—2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC. Tel. GRamercy 7-7697

Острі й донгочасні недуги чоло-віків і жінок. Пікірні. X-Rry. Роздуття жил дікуємо без опеви для супружих дозволів Офісові години: Щодин від 10

У суботи 10-1. У неділі зачин

ДР. ДЕРУГА З европейським дипломом. Недуги міхура, шкіри, кров й недомагання тазових

органів. ъ. Ослаблення залоз, Катаральний стан, Структура, Улькус (боляк) ОГЛЯДИНИ И ВАДАННЯ

KPOBH \$3.00 У будні: 10—2 й 4—9 години 128 EAST 86th STREET Над зупинкою підземки Лексінгтон Евеню.

Центральне положения, до гідний доступ звідусіль. • Окремі ждальні для жіно

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONRITIONED Обслуга Щира і Чесна Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J. ESsex. 5-5555

ВАН КОВАЛЬЧН

FUNERAL HOME AIRCONDITIONED ЗАНИМАСТЬСЯ ПОХОРО-НАМИ В СТЕПТІ NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх Обслува чесна і найкраща У випадку смутку в родині кличне як в лень так i m movi:

129 GRAND STREET

cor. Warren Street. JERSEY CITY 2. N. I. Tel. BErgen 4-5131

ІВАН БУНЬКО УКР, ПОГРЕВНИК

иджус погробами ціні так пизькій \$150 Обслуга чесна I найкраща

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer Dignified funerals as low as

437 EAST 5th STREET New York City Telephone: GRamercy 7-7661.

\$150.

METPO SPEMA УКР. ПОГРЕБНИК

Занимається похеронами В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK 1 ОКОЛИЦИХ Контрольована темпера-тура, Модериа каплиця до ужитку даром.

PETER JAREMA 129 EAST 20 STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

пластинки "стинсон" Плити "Стинсон" продаються у всі частини світу. Ми маємо найбільший вибір найкращих українських

Вимагайте в Вашого продавця грамофонних плит повний безплат-Г В С О Г В 3 ний каталог українських і російських плит фірми "СТИНСОН". Якщо в нього не

посередньо на адресу: UNION SQUARE MUSIC SHOP, Inc.

коди можу вибирати між жит- і рестас її боятися . . .

плит в Америці.

27 Union Square West, N.Y.C 3, cor. E. 16th Street, Dept. U. S.

знайдеться нашого каталогу, то пишіть до нас без-